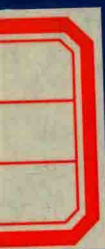


ПРАВДА О ДЯОЮЙДАО

Крис Д. Небе (Германия)



ИЗДАТЕЛЬСТВО ЛИТЕРАТУРЫ НА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКАХ

Крис Д. Небе (Германия)

ПРАВДА О ДЯОЮЙДАО



ИЗДАТЕЛЬСТВО ЛИТЕРАТУРЫ НА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКАХ

图书在版编目 (CIP) 数据

钓鱼岛真相: 俄文 / (德) 里比著; 外文出版社俄文编译部译.

—北京: 外文出版社, 2014

ISBN 978-7-119-09340-6

I. ①钓… II. ①里… ②外… III. ①钓鱼岛问题—俄文 IV. ①D823

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第018000号

策 划: 徐 步 解 琛

作 者: 克里斯蒂·里比

创 意: 北京协力环宇经济文化交流中心 Monarex Hollywood Corporation

统 筹: 陈晓霞 黄 海

俄文翻译: 娜塔莉娅·波塔博娃 刘保全

俄文审定: 陈天平 吴艳萍

图片编辑: 吴 亮 JJ Osbun 李 超

责任编辑: 文 芳 欧阳伟萍

装帧设计: 北京凤焉图文设计工作室

印刷监制: 张国祥

钓鱼岛真相

(德) 克里斯蒂·里比 著

出 版 人: 徐 步

出版发行: 外文出版社有限责任公司

地 址: 北京市西城区百万庄大街 24 号 邮政编码: 100037

网 址: <http://www.flp.com.cn> 电子邮箱: flp@cipg.org.cn

电 话: 008610-68320579 (总编室) 008610-68996158 (编辑部)

008610-68995852 (发行部) 008610-68996183 (投稿电话)

008610-68996174 (国际合作部)

印 刷: 北京朝阳印刷厂有限责任公司

经 销: 新华书店 / 外文书店

开 本: 787mm × 1092mm 1/12 印张: 10 字数: 50 千

版 次: 2015 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-119-09340-6

定 价: 118.00 元 (俄文)

版权所有 侵权必究 如有印装问题本社负责调换 (电话: 68329904)

Первое издание 2015

ISBN 978-7-119-09340-6

Издательство литературы на иностранных языках

КНР, 100037, Пекин, ул. Байваньчжуан-дацзе, 24

Веб-сайт: <http://www.flp.com.cn>

Напечатано в Китайской Народной Республике

Наш мир превратился в «глобальную деревню».

Мы зависим друг от друга.

Народы должны понимать и уважать существующие между ними различия.

Сила истории направляет будущее!

Меня зовут Крис Небе, и я являюсь создателем цикла документальных фильмов «Удивительный Китай». Сегодня я хочу поговорить о проблеме Дяоюйдао. Это группа небольших безлюдных островов в последнее время оказалась в центре конфликта в Тихом океане. Конфликт вокруг Дяоюйдао разгорелся на пепле прошлых завоеваний империалистических колониалистов. Даже сегодня от последствий этой агрессивной политики до сих пор страдают народы Африки, Среднего Востока и Азии. В этот раз всему виной стал японский империализм. В 1895 году Япония, одержавшая победу в китайско-японской войне 1894–1895 гг. (так называемая война «Цзяу»), захватила Дяоюйдао, хотя архипелаг Дяоюйдао издревле являлся исконно китайской территорией.

Проблему Дяоюйдао нужно рассматривать с учетом особенностей развития китайско-японских отношений на протяжении нескольких столетий. Давайте рассмотрим события давно минувших дней в хронологическом порядке. Хотя история китайско-японских отношений полна трагических событий и ужасных преступлений, наша цель заключается в том, чтобы прояснить историческую правду и содействовать национальному примирению.

СОДЕРЖАНИЕ

- 001 – Япония спровоцировала китайско-японскую войну
- 017 – Колониалисты поделили Китай на зоны контроля
- 037 – 8-летняя Война сопротивления китайского народа японским захватчикам
- 049 – Агрессорские намерения Японии
- 061 – Военные преступления Японии
- 083 – Спор относительно Дяоюйдао
- 101 – В надежде на мирное урегулирование

В истории между Китаем и Японией всегда существовали тесные контакты. Однако более тысячи лет назад Япония спровоцировала первый военный конфликт между двумя странами.



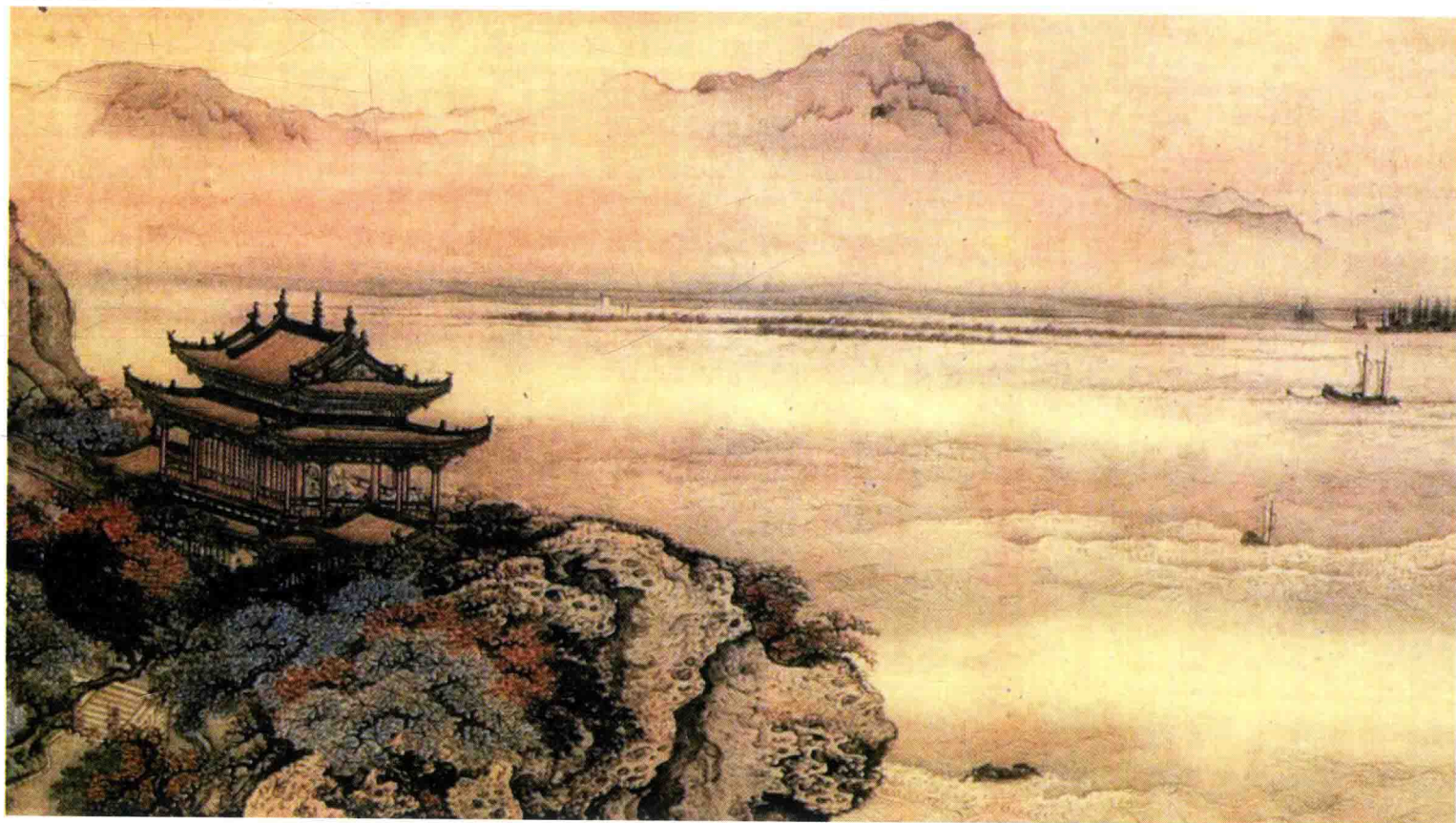
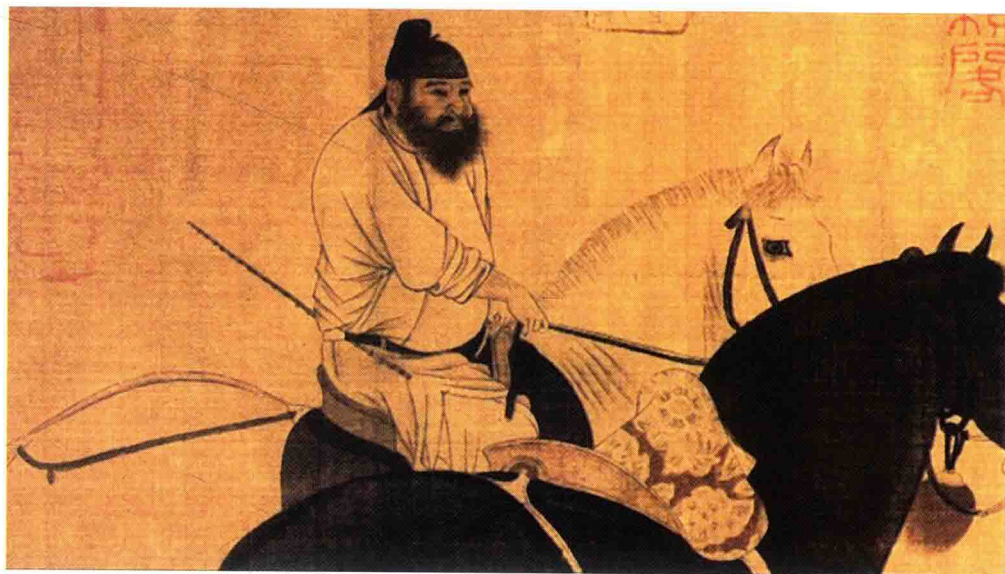
Япония спровоцировала китайско-японскую войну



▲ Придворные служанки династии Тан.

Географически Китай и Японию разделяет море. Китайская культура оказала огромное влияние на японскую культуру. Хотя Япония унаследовала китайские чань-буддизм, каллиграфию, философию, архитектуру и право, отношения между странами всегда были сложными и запутанными, и между ними давно назревала вражда.

- ▶ В 663 г. произошла Битва у реки Пэккан.
- ▼ Влияние китайской живописи в стиле «горы и воды» на японскую культуру.





◀ В 1633 году в Японии вышел указ о «закрытии страны».

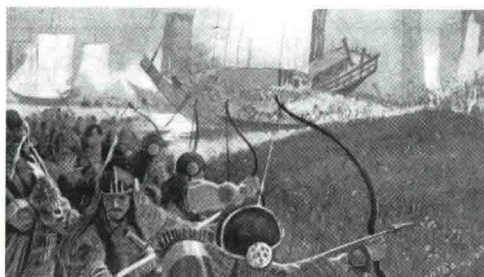
Первый вооруженный конфликт между странами, который получил упоминания в письменных источниках, произошел в 663 году и стал известен как Битва у реки Пэккан (китайское название: Байцзянкоу) в Корее. Армия китайской династии Тан разбила японские войска. После этого японцы затаили злобу.

Двусторонняя морская торговля между странами всегда имела чрезвычайно важное значение. Порты Нинбо и Ханчжоу в пров. Чжэцзян издавна были главными воротами для ведения прямого торгового обмена с Японией. Однако на море бесчинствовали японские пираты, которые приносили немало проблем китайским, корейским и даже японским торговцам. Поэтому во время правления династии Мин (1368–1644 гг.) китайский император издал указ о том, что отныне торговлю с Японией можно вести только через порт Нинбо.

► В японской каллиграфии также прослеживается китайское влияние.







▲ Тоётоми Хидэеси потерпел поражение в войне с Кореей.

Сегунат Токугава решил прекратить все международные контакты.

Тоётоми Хидэеси (1537–1598 гг.) – это знаменитый японский военачальник, которому удалось объединить Японию. Он грозился завоевать Китай и подчинить его Японии. В то время Корея считалась вассалом Китая. Тоётоми Хидэеси предложил вану Кореи сдаться и объединить силы в освободительной войне против Китая. После того как корейский ван отказался, Тоётоми двинул на Корею свою армию, а в 1592 вторгся в Маньчжурию. Корейские партизаны развернули в тылу неприятеля настоящую войну и отрезали японскую армию от баз снабжения. В 1593 году Тоётоми был вынужден согласиться на перемирие, однако спустя 4 года он вновь вернулся, чтобы взять реванш. В этот раз китайцы и корейцы объединились и вновь нанесли поражение японской армии. Разбитым в пух и прах японцам не оставалось ничего, кроме как вывести свои войска с Корейского полуострова. В Корее японцы устроили самый настоящий террор: они безжалостно убивали, калечили, грабили и разбойничали.

◀ В 1597 году Тоётоми Хидэеси вновь пошел войной на Корею.



► В Битве у реки Пэккан (663 г.) китайская армия разгромила японских агрессоров.



► Свержение династии Мин в 1644 г.

◄ Скульптура Тоетоми Хидэеси.

В 1633 году сегунат Токугава, чтобы раз и навсегда избавить Японию от иностранного влияния, решил прекратить все международные торговые контакты и оборвать прямые связи с внешним миром.

Когда Тоетоми вторгся в Корею во второй раз, династия Мин, чтобы хорошо подготовиться к новому раунду войны с японцами, привлекла огромные человеческие и материальные ресурсы, полностью опустошив государственную казну. Воспользовавшись слабостью минского правительства, в центральные районы Китая пришли маньчжуры, и династия Мин не устояла. В 1644 году к власти в Китае пришла маньчжурская династия Цин.

В ранний период реставрации Мэйдзи (1868–1912 гг.) японский император Мэйдзи (1852–1912 гг.) непрерывно вступал с Китаем в стычки из-за Рюкю (кит. название: Люцю). Рюкю считалось независимой страной, но в то же время было вассалом цинского двора.





- «Записки посланника о поездке в Рюкю», написанные в 1543 г. Чэнь Канем, который служил во время правления династий Мин и Цин посланником китайского императорского двора в вассальное княжество Рюкю.